

國立金門大學

100 學年度建築學系碩士班考試試題

英文

—作答注意事項—

考試時間：90 分鐘

題型題數：

◎ 翻譯題共 2 題

配分：

◎ 第一題 30 分、第二題 70 分，總分 100 分

作答方式：

◎ 以黑筆或藍筆於「答案紙」作答

祝考試順利

翻譯題

1. Taichung, a city in central Taiwan, has broken ground on a new metropolitan opera house that it hopes will make the region known for its culture. The Taichung Metropolitan Opera began construction in December of 2009 and is expected to open in 2013. Environmental awareness is one of the project's principle considerations, and the finished project features a curvaceous structure designed to integrate into the surrounding natural landscape.
2. The architects' strategy was to compose the plan first and then wrap it in a tight skin, so the building's function is the source of its exuberant form. Spaces are arranged along the interior according to frequency of use and various levels of privacy to break down the 6995-sf space into discrete interlocking volumes. The kitchen and primary living spaces occupy the ground level, with direct access to the terraces and the adjacent landscape. In the living room, floor-to-ceiling windows are set at grade to create a seamless and porous relationship with the landscape. The master bedroom suite is accessed via two separate sets of stairs, neither of which is directly connected to the public spaces to preserve privacy during events. The rest of the house's program areas are located across a wide landing at the main entry, which offers another layer of privacy from visitors. Placing all of the spaces the residents use most frequently—the kitchen and main living spaces, master bedroom and offices—in easy reach effectively reduces the house's apparent scale.